

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

8 MAI 1974.

**Proposition de loi modifiant la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse.****DEVELOPPEMENTS**

Les tribunaux de la jeunesse peuvent ordonner à l'égard des mineurs qui leur sont déférés des mesures de garde et d'éducation. Dans l'intérêt de cette dernière, il convient que, quand ils prennent ces mesures et confient des mineurs à des personnes ou à des établissements, la langue de ces personnes ou de ces établissements soit celle du mineur qui leur est confié.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'article 37, 3°, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« La personne digne de confiance ou l'établissement approprié visés à l'alinéa précédent doit, selon le cas, avoir la même langue maternelle ou usuelle, ou appartenir au même régime linguistique que le mineur qui lui est confié. »

R. A 9659

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

8 MEI 1974.

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van
8 april 1965 op de jeugdbescherming.****TOELICHTING**

De jeugdrechtsbanken kunnen ten aanzien van minderjarigen maatregelen van bewaking en opvoeding treffen. Het past dat in het belang van diezelfde opvoeding, wanneer de jeugdrechtsbanken dergelijke maatregelen treffen en minderjarigen aan personen of instellingen toevertrouwen, de taal van de minderjarige zou overeenstemmen met de taal van de persoon of de instelling waaraan hij wordt toevertrouwd.

R. VANDEZANDE.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

Na artikel 37, 3°, van de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, wordt een tweede lid ingevoegd waarvan de inhoud luidt als volgt :

« De bij vorig lid bedoelde betrouwbare persoon of geschikte inrichting moet al naar gelang van het geval dezelfde moedertaal of voertaal hebben, ofwel behoren tot hetzelfde taalsysteem als de minderjarige die hun wordt toevertrouwd. »

R. VANDEZANDE.

J.-R. VANDEKERCKHOVE.

W. JORISSEN.

M. COPPIETERS.

M. VANHAEGENDOREN.

R. A 9659